



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Andiswa, la estrella de fútbol / Fotbollsstjärnan Andiswa

Skreven av: Edén Daniels

Illustrerad av: Edén Daniels

Översatt av: Karina Vásquez (es), Lena Normén-

Younger (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande-lcckommersiell 3.0 Internasjonal Licens.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.sv)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.sv>



Edén Daniels ✎

Edén Daniels 🔔

Karina Vásquez 📧

spannska / svenska 😊

|| nivå 2



Andiswa, la estrella de fútbol
Fotbollsstjärnan Andiswa



Andiswa miraba a los chicos jugar fútbol. Ella deseaba ser parte del equipo. Le preguntó al entrenador si podía entrenar con ellos.

...

Andiswa tittade på när pojkarna spelade fotboll. Hon önskade att hon hade fått vara med och spela. Hon frågade tränaren om hon fick träna med dem.



El entrenador puso sus manos en la cintura y le respondió: "En esta escuela, sólo los chicos pueden jugar al fútbol".

...

Tränaren satte sina händer på höfterna och sa: "På den här skolan är det bara pojkar som får spela fotboll."



Los chicos le dijeron que fuera a jugar nétbol. Le dijeron que el nétbol es para chicas y el fútbol para chicos. Andiswa se enojó.

...

Pojkarna sa åt henne att gå och spela nätboll. De sa att nätboll är för flickor och att fotboll är för pojkar. Andiswa blev upprörd.



El público gritaba de alegría. Desde ese día, a las chicas se les permitió jugar fútbol en la escuela.

...

Publiken blev helt galen av glädje. Sedan den dagen fick flickor också spela fotboll på skolan.



Al día siguiente, la escuela tenía un partido de fútbol muy importante. El entrenador estaba preocupado porque su mejor jugador se enfermó y no podía jugar.

...

Nästa dag hade skolan en viktig fotbollsmatch. Tränaren var orolig eftersom hans bästa spelare var sjuk och inte kunde spela.



Durante la segunda mitad del partido, uno de los chicos le dio un pase a Andiswa. Ella corrió rápidamente hacia la portería contraria. Pateó el balón con fuerza y anotó un gol.

...

Under den andra halvan av matchen passade en av pojkarna bollen till Andiswa. Hon sprang mycket snabbt mot målet, sparkade till bollen och gjorde mål.



Andiswa corrió hacia el entrenador y le suplicó que la dejara jugar. El entrenador no estaba seguro de qué hacer. Pero decidió que Andiswa se uniera al equipo.

...

Andiswa sprang till tränaren och bad honom att låta henne spela. Tränaren var inte säker på vad han skulle göra. Sedan bestämde han sig för att Andiswa fick vara med i laget.



Fue un juego difícil. Para el medio tiempo, ninguno de los equipos había anotado un gol.

...

Matchen var tuff. Ingen hade gjort mål vid halvlek.